



СЛУЖБА БЕЗОПАСНОСТИ УКРАИНЫ

Главное управление Службы безопасности Украины в г. Киеве и Киевской области

Следственное управление

пр. Победы, 55/2, г. Киев, 03113, телефон (044) 253-82-76, факс (044) 253-26-55
www.ssu.gov.ua, e-mail: gusbu_kiv@ssu.gov.ua, Код ЄГРПОУ 20001792

УВЕДОМЛЕНИЕ

об изменении ранее сообщённого подозрения

город Киев

«23» апреля 2025 года

Старший следователь в ОВД следственного управления Главного управления СБ Украины в г. Киеве и Киевской области, майор юстиции Кременчуцкая Лиана Александровна, рассмотрев материалы досудебного расследования уголовного производства № 22023101110000156, внесенного в Единый реестр досудебных расследований 14.02.2023 по признакам совершения уголовного правонарушения, предусмотренного ч. 1 ст. 438 Уголовного кодекса Украины, в связи с установлением наличия достаточных доказательств для уведомления лица о подозрении в совершении уголовного правонарушения, а также возникновения оснований для уведомления об изменении ранее сообщённого подозрения, руководствуясь ч. 4 ст. 22, п. 11 ч. 2 ст. 36, п. 6 ч. 2 ст. 40, ст. ст. 276, 277, 278, 279 Уголовно-процессуального кодекса Украины, —

УВЕДОМИЛА:

Туркина Вячеслава Валерьевича, 21.01.1988 года рождения, гражданина российской федерации, уроженца г. Анива Анивского района Сахалинской области российской федерации, проживающего по адресу: ул. С. Пудова, д. 9, кв. 61, г. Анива Анивского р-на Сахалинской области, российская федерация, военнослужащего 39-й отдельной мотострелковой бригады (в/ч 35390) 68-го армейского корпуса Восточного военного округа вс рф, которая входила в группировку войск (сил) «Восток» вс рф по состоянию на февраль – март 2022 года, так называемой «полевой почты в/ч 87736», начальника штаба и заместителя командира 2-го самоходно-артиллерийского дивизиона, сержанта,-

об изменении ранее сообщённого подозрения от 04.03.2025 в жестоком обращении с гражданским населением, то есть в совершении уголовного правонарушения, предусмотренного ч. 1 ст. 438 Уголовного кодекса Украины.

СОДЕРЖАНИЕ ПОДОЗРЕНИЯ:

С февраля 2014 года по настоящее время продолжается международный вооруженный конфликт, вызванный вооруженной агрессией российской федерации (далее – рф) против Украины и оккупацией части территории Украины. В ходе указанного международного вооруженного конфликта 24 февраля 2022 года президент рф объявил о начале так называемой специальной военной операции, которая заключалась в осуществлении полномасштабного вторжения в рф, других вооруженных формирований рф и подконтрольных им группировок нерегулярных вооруженных формирований на территорию Украины.

Факт полномасштабного вооруженного вторжения на территорию Украины не скрывался властями рф, а также установлен решениями международных организаций, в частности, резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН ES-11/1 от 02.03.2022 «Об агрессии против Украины», п.п. 1, 3 Заключения 300 (2022) Парламентской Ассамблеи Совета Европы «Последствия агрессии Российской Федерации против Украины», п.п. 17, 18 приказа Международного Суда ООН от 16.03.2022 по ходатайству о принятии временных мер в деле «Обвинение в геноциде в соответствии с Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него (Украина против рф та ін.)».

Согласно статье 2, общей для Женевских конвенций о защите жертв войны 1949 года, эти конвенции, как и другие акты законов и обычаев войны (международного гуманитарного права), применяются ко всем случаям объявленной войны или любого другого вооруженного конфликта, который может возникнуть между двумя или более Высокими Договаривающимися Сторонами, даже если одна из них не признает состояния войны, в том числе ко всем случаям частичной или полной оккупации Высокой Договаривающейся Стороны, даже если эта оккупация не встречает никакого вооруженного сопротивления.

В соответствии с ч. ч. 1, 4 ст. 11 Дополнительного протокола к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Протокол I), от 8 июня 1977 года (далее – ДП I), физическому и психическому здоровью, а также неприкосновенности лиц, находящихся под властью противной стороны, задержанных или каким-либо иным образом лишенных свободы, не должен причиняться вред посредством каких-либо неоправданных действий или бездействия. Любое умышленное действие или умышленное бездействие, которое представляет серьезную угрозу физическому или психическому состоянию либо неприкосновенности любого лица, находящегося под властью

противной стороны, к которой оно не принадлежит, является серьезным нарушением данного Протокола.

Таким образом, в соответствии с ч. 2 ст. 43 ДП I, лица, входящие в состав вооруженных сил стороны, находящейся в конфликте, являются комбатантами, то есть имеют право непосредственно участвовать в военных действиях.

В соответствии с ч. 2, 3 ст. 44 ДП I, все комбатанты обязаны соблюдать нормы международного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, и нарушение этих норм не лишает комбатанта его права считаться комбатантом. Также, в целях усиления защиты гражданского населения от последствий военных действий, комбатанты обязаны отличать себя от гражданского населения в то время, когда они принимают участие в нападении или военной операции.

Согласно ст. 48 ДП I, для обеспечения уважения и защиты гражданского населения и гражданских объектов стороны, находящиеся в конфликте, должны всегда различать гражданское население и комбатантов, а также гражданские и военные объекты, и соответственно направлять свои действия только против военных объектов.

Згідно з ст. 50 ДП I у разі сумніву щодо того, чи є яка-небудь особа цивільною особою, вона вважається цивільною особою.

В соответствии со ст. 50 ДП I, в случае сомнения относительно того, является ли какое-либо лицо гражданским, оно считается гражданским.

Кроме того, в соответствии с ч. 2 ст. 51 ДП I, гражданское население как таковое, а также отдельные гражданские лица не должны быть объектом нападений.

Вместе с тем, в соответствии с ч. 2 ст. 75 ДП I и ст. ст. 3, 32 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12.08.1949 года (далее — Конвенция), запрещены в любое время и в любом месте насилие над жизнью, здоровьем и физическим или психическим состоянием лиц, находящихся под властью стороны, участвующей в конфликте, в частности убийство и любое другое жестокое обращение со стороны военных властей.

Кроме того, согласно п. а ст. 3 ст. 85 ДП I, превращение гражданского населения или отдельных гражданских лиц в объект нападения является серьезным нарушением данного Протокола, если такие действия совершаются умышленно в нарушение соответствующих положений Протокола и приводят к смерти или причинению серьезных телесных повреждений либо вреда здоровью.

Также, согласно ст. 31 Конвенции, никакое принуждение, физического или морального характера, не может применяться к лицам, находящимся под защитой, в частности с целью получения от них или от третьих лиц какой-либо информации.

При этом, в ст. 32 Конвенции указано, что её стороны специально соглашаются с тем, что им запрещается применять любые меры, которые могут причинить физические страдания или привести к уничтожению лиц, находящихся под защитой и находящихся под их властью. Этот запрет распространяется не только на убийства, пытки, телесные наказания, увечья и медицинские или научные опыты, которые не вызваны необходимостью лечения

лица, находящегося под защитой, но и на любое другое жестокое обращение со стороны как гражданских, так и военных властей.

В соответствии со **ст. 147 Конвенции**, серьезные нарушения включают такие действия, если они совершены против лиц или собственности, находящихся под защитой данной Конвенции: умышленное убийство, пытки или бесчеловечное обращение, которые умышленно причиняют большие страдания или серьезные травмы телу или здоровью, незаконное лишение свободы лица, находящегося под защитой, захват пленных, а также масштабное разрушение и присвоение собственности, не оправданное военной необходимостью и осуществляемое незаконным образом и бесцельно.

Кроме того, в соответствии со **ст 8 (2) (а) (ii) (iii), (б) (i) (х) Римского статута Международного уголовного суда**, грубые нарушения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, а именно любое из следующих деяний против лиц или имущества, охраняемых в соответствии с положениями соответствующей Женевской конвенции, в частности: пытки или бесчеловечное обращение; умышленное причинение сильных страданий или тяжких телесных повреждений либо вреда здоровью; умышленное нападение на гражданское население как таковое или на отдельных гражданских лиц, не принимающих непосредственного участия в военных действиях; причинение лицам, находящимся под властью вражеской стороны, физических увечий, которые приводят к смерти или серьезно угрожают здоровью такого лица, являются военными преступлениями.

Военнослужащий вс рф Туркин Вячеслав Валерьевич, сержант, занимал должность начальника штаба и заместителя командира 2-го самоходно-артиллерийского дивизиона 39-й отдельной мотострелковой бригады (в/ч 35390) 68-го армейского корпуса Восточного военного округа вс рф, который входил в состав группировки войск (сил) «Восток» вс рф по состоянию на февраль – март 2022 года, так называемой «полевой почты в/ч 87736».

В дальнейшем, начиная с 04.03.2022, более точные данные органом досудебного расследования не установлены, военнослужащий вс рф Туркин Вячеслав Валерьевич, командированный в воинскую часть в/ч «87736», так называемой «полевой почты» группировки войск (сил) «Восток» вс рф, в состав которой входила 36-я отдельная гвардейская мотострелковая бригада 29-й общевойсковой армии Восточного военного округа Сухопутных войск Вооружённых Сил рф (в/ч 06705), непосредственно принимал участие во вторжении на территорию Украины.

Примерно с 25.02.2022 по 31.03.2022 (более точная дата органом досудебного расследования не установлена) в результате вооруженной агрессии рф территория села Обуховичи Вышгородского района Киевской области фактически перешла под контроль армии рф, то есть была оккупирована.

10.03.2022 военнослужащий вс рф Туркин Вячеслав Валерьевич, находясь в установленной военной форме, входившей в состав обмундирования вооружённых подразделений регулярных войск Российской Федерации, то есть являясь комбатантом, имея при себе автоматическое огнестрельное оружие — автомат Калашникова, по неустановленным мотивам, осознавая, что агрессия

против Украины и её граждан организована и осуществляется представителями власти рф и Вооружёнными Силами рф, действующими с нарушением вышеуказанных нормативно-правовых актов, будучи осведомлённым о законах и обычаях войны, предусмотренных и закреплённых в нормах международного законодательства, нормативно-правовых актах рф, имея умысел, направленный на нарушение законов и обычаев войны, предусмотренных международными договорами, обязательность которых признана Верховной Радой Украины, исполняя преступные приказы, принимал непосредственное участие во вторжении на территорию Украины в составе российских оккупационных войск и в актах вооружённой агрессии против гражданского населения на территории Украины, в частности, села Обуховичи Вышгородского района Киевской области.

Фактические обстоятельства уголовного правонарушения,
предусмотренного ч. 1 ст. 438 УК Украины,
в совершении которого подозревается
Туркин Вячеслав Валерьевич:

10 марта 2022 года Туркин Вячеслав Валерьевич, находясь в военной форме установленного образца и имея при себе огнестрельное оружие, то есть являясь комбатантом в понимании статьи 44 ДП I, по неустановленным мотивам, осознавая, что агрессия против Украины и её жителей организована и осуществляется представителями власти рф и вс рф, действующими в нарушение вышеуказанных нормативных правовых актов, выполняя преступные приказы и находясь в подчинении неустановленных военнослужащих вс рф, находился на временно оккупированной вс рф территории возле села Обуховичи Вышгородского района Киевской области, в полевой палатке.

В то же время, 10 марта 2022 года, Грищенко Александр Александрович, 24.03.1981 г.р., вместе со своим соседом Соколовским Виталием Анатольевичем, 18.01.1986 г.р., будучи гражданскими лицами, примерно в 13:00 отправились на транспортном средстве марки ВАЗ 21080 с государственным номером 518-58ОА, принадлежащем Грищенко Александру Александровичу на праве собственности, в село Обуховичи Вышгородского района Киевской области с целью привезти еду для своей семьи.

Примерно в 13:00 10 марта 2022 года, на повороте с села Болотня Вышгородского района Киевской области в направлении села Обуховичи Вышгородского района Киевской области, на участке дороги с координатами 50.983570, 29.800665, указанный транспортный средство был остановлен пятью неустановленными военнослужащими вс рф, личность которых не была установлена органом досудебного расследования.

Впоследствии указанные военнослужащие вытащили Грищенко Александра Александровича и его товарища Соколовского Виталия Анатольевича из транспортного средства, уложили их лицом вниз на землю, а затем провели их личный обыск, а также обыск указанного транспортного средства.

По результатам проведенных обысков указанных гражданских лиц и транспортного средства военнослужащих вс рф ничего не обнаружили и не изъяли.

После чего, неустановленные органом досудебного расследования военнослужащие вс рф, завязав глаза и связав руки Грищенко Александру Александровичу и Соколовскому Виталию Анатольевичу, привели их в полевую палатку, которая была размещена на территории села Обуховичи Вышгородского района Киевской области в неустановленном органом досудебного расследования месте.

В дальнейшем военнослужащий вс рф Туркин Вячеслав Валерьевич, с целью реализации своего преступного умысла, направленного на нарушение законов и обычаев войны, предусмотренных международными договорами, обязательность которых была признана Верховной Радой Украины, 10 марта 2022 года, примерно в 14:00 (более точное время не установлено органом досудебного расследования), находясь в полевой палатке в неустановленном органом досудебного расследования месте на территории села Обуховичи Вышгородского района Киевской области, будучи вооружённым автоматическим огнестрельным оружием АК-74, к которому снизу был прикреплён штык-нож, и одетым в военную форму вс рф цвета «Флора», подошёл к Грищенко Александру Александровичу. Осознавая, что Грищенко Александр Александрович является гражданским лицом в понимании ст. 50 ДП I, то есть гражданином Украины, который на момент событий не состоял в рядах Вооружённых Сил Украины или других военных формирований Украины, не имел при себе оружия, не принимал участия в боевых действиях, не готовился к ним, был одет в гражданскую одежду и находился под защитой международного гуманитарного права, Туркин, вопреки ст. 32 Конвенции, ст. ст. 11, 75, 85 ДП I, ударил его прикладом автомата АК-74 в область лица и начал, вопреки требованиям ст. 31 Конвенции, проводить незаконный допрос о цели поездки Грищенко Александра Александровича и его товарища Соколовского Виталия Анатольевича в село Обуховичи Вышгородского района Киевской области, а также о том, не является ли Грищенко Александр Александрович диверсантом или корректировщиком.

На это последний ответил, что ехал к родственникам, проживающим в селе Обуховичи Вышгородского района Киевской области, с целью получить у них еду для своей семьи, и что он не является ни диверсантом, ни корректировщиком. Также он сообщил последнему, что является уроженцем Брянской области рф.

Вместе с тем, продолжая свои преступные действия, Туркин Вячеслав Валентинович, убедившись, что Грищенко Александр Александрович является гражданским лицом и не принимает участия в вооружённом конфликте, а также что у последнего отсутствует оружие, орудия или средства, которые могли бы оправдать жестокое обращение с ним, в нарушение требований ст. ст. 3, 31, 147 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12.08.1949 года, ст. ст. 11, 44, 48, 50, 51, 75, 85 Дополнительного протокола к Женевским конвенциям от 12.08.1949 года, касающегося защиты жертв международных вооружённых конфликтов (Протокол I от 08.06.1977), реализуя

свой противоправный умысел, направленный на жестокое обращение с гражданским населением, незаконно лишил Грищенко Александра Александровича свободы и применил к нему физическое насилие, а также подверг его пыткам, нанеся удар автоматическим огнестрельным оружием (автоматом) АК-74 с прикреплённым снизу штык-ножом в область правого бедра, что вызвало глубокий разрез бедренной области и сильное кровотечение, причинив потерпевшему сильную физическую боль, а позже повторно нанёс удар прикладом автомата в указанную область тела с целью получения от него информации относительно цели его приезда, что причиняло потерпевшему сильную физическую боль, унижение достоинства, а также психологические и моральные страдания.

В дальнейшем военнослужащий вс рф Туркин Вячеслав Валерьевич в течение 10–15 минут непрерывно наносил удары прикладом автомата АК-74 по телу и голове потерпевшего со всех сторон, совершая указанными умышленными и противоправными действиями его пытки, что причиняло потерпевшему сильную физическую боль.

В результате указанных умышленных действий военнослужащего вс рф Туркина Вячеслава Валентиновича гражданскому лицу Грищенко Александру Александровичу были причинены телесные повреждения в виде открытых ран в области правого бедра и в проекции левого плечевого сустава, многочисленные ушибы по всему телу, а также нанесены психологические и моральные страдания.

Таким образом, Туркин Вячеслав Валерьевич подозревается в том, что, будучи военнослужащим 39-й отдельной мотострелковой бригады (в/ч 35390) 68-го армейского корпуса Восточного военного округа вс рф, которая по состоянию на февраль – март 2022 года входила в группировку войск (сил) «Восток» вс рф, так называемую «полевую почту в/ч 87736», и будучи командированным с 04.03.2022 в воинскую часть в/ч «87736», в состав которой входила 36-я отдельная гвардейская мотострелковая бригада 29-й общевойсковой армии Восточного военного округа Сухопутных войск вооружённых сил рф (в/ч 06705), занимая должность начальника штаба и заместителя командира 2-го самоходно-артиллерийского дивизиона, в звании сержанта, осознавая существование международного вооружённого конфликта, 10 марта 2022 года, примерно в 14:00 (более точное время не установлено органом досудебного расследования), находясь в полевой палатке в неустановленном органом досудебного расследования месте на территории села Обуховичи Вышгородского района Киевской области, будучи вооружённым автоматическим огнестрельным оружием АК-74 и одетым в военную форму вс рф цвета «Флора», в нарушение требований ст. ст. 11, 44, 48, 51, 75, 85 ДП I, ст. ст. 3, 31, 32, 147 Конвенции, действуя умышленно, осознавая, что Грищенко Александр Александрович является гражданским лицом в понимании ст. 50 ДП I, то есть гражданином Украины, который на момент событий не состоял в рядах Вооружённых Сил Украины или других военных формирований Украины, не имел при себе оружия, не принимал участия в боевых действиях, не готовился к ним, был одет в гражданскую одежду и находился под защитой международного

гуманитарного права, а также не должен был становиться объектом нападений, лишил его свободы, ударил прикладом автомата АК-74 в область лица, а также проводил незаконный допрос. После этого он нанёс потерпевшему удар указанным автоматом с прикреплённым к нему снизу штык-ножом в область правого бедра и в течение 10–15 минут непрерывно наносил удары прикладом автомата АК-74 по телу и голове потерпевшего со всех сторон.

В результате указанных умышленных действий военнослужащего вс рф Туркина Вячеслава Валентиновича гражданскому лицу Грищенко Александру Александровичу были нанесены телесные повреждения в виде открытых глубоких ран в области правого бедра и в проекции левого плечевого сустава, а также многочисленные ушибы по всему телу, что вызвало у последнего кровотечение и сильную физическую боль, а также психологические и моральные страдания.

Таким образом, военнослужащий вс рф Туркин Вячеслав Валерьевич своими умышленными действиями, выразившимися в совершении пыток (истязаний) в отношении Грищенко Александра Александровича, осознавая общественно опасный характер своих действий, предвидя их общественно опасные последствия и желая их наступления, совершил жестокое обращение с гражданским населением, чем нарушил требования ст. ст. 11, 44, 48, 51, 75, 85 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв международных вооружённых конфликтов, а также ст. ст. 3, 31, 32, 147 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года.

Правовая квалификация уголовного правонарушения,
в совершении которого подозревается Туркин Вячеслав Валерьевич с
указанием статьи (части статьи) Закона Украины об уголовной
ответственности:

ТУРКИН Вячеслав Валерьевич обоснованно подозревается в жестоком обращении с гражданским населением, то есть в совершении уголовного правонарушения, предусмотренного ч. 1 ст. 438 Уголовного кодекса Украины.

Одновременно подозреваемому Туркину Вячеславу Валерьевичу разъяснено, что в соответствии со ст. 42 Уголовного процессуального кодекса Украины он, как подозреваемый, имеет право:

- 1) знать, в совершении какого уголовного правонарушения его подозревают;
- 2) быть четко и своевременно уведомленным о своих правах, предусмотренных Уголовным процессуальным кодексом, а также получить их разъяснение;

3) по первому требованию иметь защитника и встречу с ним до первого допроса с соблюдением условий, обеспечивающих конфиденциальность общения, а также после первого допроса – иметь такие встречи без ограничения их количества и продолжительности; на участие защитника в проведении допроса и других процессуальных действий; на отказ от защитника в любой момент уголовного производства; на получение правовой помощи защитника за счет государства в случаях, предусмотренных Уголовным процессуальным кодексом и/или законом, регулирующим предоставление бесплатной правовой помощи, в том числе в связи с отсутствием средств на ее оплату;

4) не говорить ничего по поводу подозрения против него, обвинения или в любой момент отказаться отвечать на вопросы;

5) давать объяснения, показания по поводу подозрения, обвинения или в любой момент отказаться их давать;

6) требовать проверки обоснованности задержания;

7) в случае задержания или применения меры пресечения в виде содержания под стражей – на немедленное уведомление членов семьи, близких родственников или других лиц о задержании и месте своего пребывания в соответствии с положениями статьи 213 этого Кодекса;

8) собирать и предоставлять следователю, прокурору, следственному судье доказательства;

9) участвовать в проведении процессуальных действий;

10) во время проведения процессуальных действий задавать вопросы, подавать свои замечания и возражения по порядку проведения действий, которые вносятся в протокол;

11) использовать в соответствии с требованиями УПК Украины технические средства при проведении процессуальных действий, в которых он участвует. Следователь, прокурор, следственный судья, суд имеют право запретить использование технических средств при проведении отдельного процессуального действия или на определенной стадии уголовного производства в целях недопущения разглашения сведений, содержащих охраняемую законом тайну, либо касающихся интимной жизни лица, о чем выносится (постановляется) мотивированное постановление (определение);

12) заявлять ходатайства о проведении процессуальных действий, о мерах безопасности в отношении себя, членов своей семьи, близких родственников, имущества, жилья и т. д.;

13) заявлять отводы;

14) знакомиться с материалами досудебного расследования в порядке, предусмотренном статьей 221 УПК Украины, и требовать раскрытия материалов в соответствии со статьей 290 УПК Украины;

15) получать копии процессуальных документов и письменные уведомления;

16) обжаловать решения, действия и бездействие следователя, прокурора, следственного судьи в порядке, предусмотренном УПК Украины;

17) требовать возмещения ущерба, причиненного незаконными решениями, действиями или бездействием органа, осуществляющего

оперативно-розыскную деятельность, досудебное расследование, прокуратуры или суда, в порядке, определенном законом, а также восстановления репутации, если подозрение, обвинение не подтвердились;

18) пользоваться родным языком, получать копии процессуальных документов на родном или другом языке, которым он владеет, а в случае необходимости пользоваться услугами переводчика за счет государства.

Кроме того, подозреваемый обязан:

1) являться по вызову к следователю, прокурору, следственному судье, в суд, а в случае невозможности явки в назначенный срок – заранее уведомить указанных лиц;

2) выполнять обязанности, возложенные на него решением о применении мер обеспечения уголовного производства;

3) подчиняться законным требованиям и распоряжениям следователя, прокурора, следственного судьи, суда.

Подозреваемый, который является иностранцем и находится в местах заключения, имеет право на встречу с представителем дипломатического или консульского учреждения своего государства, которую ему обязана обеспечить администрация места заключения.

Подозреваемый также обладает другими процессуальными правами, предусмотренными этим Кодексом.

Подозреваемому вручается памятка о его процессуальных правах и обязанностях одновременно с их разъяснением лицом, осуществляющим такое уведомление.

**Старший следователь в ОВД следственного управления
Главного управления СБ Украины
в г. Киеве и Киевской области
майор юстиции**

Лиана КРЕМЕНЧУЦКАЯ

СОГЛАСОВАНО

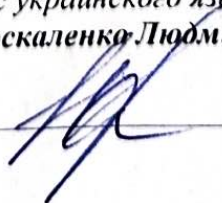
**Прокурор в уголовном производстве
№ 22023101110000156 - прокурор отдела
Противодействия преступлениям,
совершенным в условиях вооружённого
конфликта Киевской областной прокуратуры**

Оксана КАЛЮС

Переклад тексту цього документа з української мови на російську мову виконано мною, перекладачкою Москаленко Людмилою Сергіївною.

Перевод текста документа с украинского языка на русский язык выполнен мной, переводчиком Москаленко Людмилой Сергеевной.

Перекладачка / Переводчик



**Москаленко Людмила Сергіївна
Москаленко Людмила Сергеевна**

Київ, Україна

Сімнадцятого квітня дві тисячі двадцять п'ятого року

Я, Черповицький М.Ю., приватний нотаріус Київського міського нотаріального округу засвідчую справжність підпису перекладача Москаленко Людмили Сергіївни, який зроблено у моїй присутності.

Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі № 498.

Город Киев, Украина

Семнадцатого апреля две тысячи двадцать пятого года.

Я, Черповицкий М.Ю., частный нотариус Киевского городского нотариального округа, удостоверяю подлинность подписи переводчика Москаленко Людмилы Сергеевны, сделанной в моём присутствии.

Личность переводчика установлена, его дееспособность и квалификация проверены.

Зарегистрировано в реестре № 498.

Приватний нотаріус
Частный нотариус



Печать: * Киевский городской нотариальный округ * Черповицкий М.Ю.

Черповицький М.Ю.
Черповицкий М.Ю.

Всього прошито
(або прошнуровано),
пронумеровано і
скріплено печаткою
аркуша



Всего прошито (или прошнуровано)
Пронумеровано и скреплено печатью 20 листов

Печать: * Киевский городской нотариальный округ *
Черповицкий М.Ю.